

1585. TESTAMENTO E INVENTARIO DE BERNARDINO VIZCARRETO, NATURAL DEL PIAMONTE Y REGIDOR DE VALLADOLID.

ANASTASIO ROJO VEGA.

Más documentos en: www.anastasio.rojo.com

TESTAMENTO. Valladolid. 1585.

En nombre de dios [...] yo bernardino vizcarreto vezino desta muy noble villa de valladolid natural de la villa de quier [Chieri] que es en el piamonte hijo legitimo de roberto vizcarreto y de maria bernata su muger mis señores difunctos questen en gloria veçinos que fueron de la dicha villa de quier estando a nuestro señor graçias sano del cuerpo [...]

[...] mi cuerpo sea sepultado en el monesterio de señor san francisco della [Valladolid] en la capilla que en el dicho monesterio quiero que se haga para mi entierro y en el entretanto se deposite en la parte del dicho monesterio que a mis testamentarios paresçiere y si mi muerte fuere fuera desta villa en parte desde donde me puedan traer [...]

mando al muy reberendo padre frai diego muñoz colesial en el colesio de san gregorio desta villa mi confesor veinte ducados para libros o para un abito o para lo que quisiere [...]

digo que yo tengo una hija natural que se llama doña jeronima vizcarreto que hube en muger soltera no obligados yo ni ella a religion ni matrimonio de edad de diez o onçe años que tiene en su poder y a su cargo la señora doña maria noguerol suegra del señor francisco humolio que vive en la çuidad de zamora a la qual doi para sus alimentos doçe mil maravedis en cada un año y otros doçe mil maravedis para los maestros que la enseñen a leer y escribir tañer y cantar [...] y demas desto se de a la señora doña maria çien ducados por el trabajo que a tenido con ella en criarla [...] digo que la dicha mi hija es de edad de doçe o treçe años

digo que yo compre en cabeça de la dicha doña jeronima vizcarreto mi hija çiento y çinquenta ducados [...] de juro en cada un año por carta de privilegio de su magestad por todos los dias de su vida situados en las alcavalas de çiertas villas y lugares que la orden de alcantara tiene en el partido de alcantara mando se le de el dicho juro [...] y mas dos mil ducados [...] todo ello para su remedio y casamiento [...] y si entrare en religion no se le den los dichos dos mil ducados [...]

mando a alejo de arreguia mi factor y criado demas de lo que paresçiere deversele de su salario treçientos ducados [...] por el mucho amor que le tengo y por el bueno y leal serviçio que me a hecho y porque estoy satisfecho que tendra cuenta con mis cosas

mando a pedro de quevedo mi criado demas del salario que paresçiere deversele otros treçientos ducados por lo mucho y bien que me a servido y por el amor que le tengo [...]

mando a bernabe de lujando mi criado por su salario del tiempo que me a servido que creo son diez o onze años treçientos ducados libremente sin que se le cuente cosa alguna de lo que a resçivido en todo el dicho tiempo y a gastado en bestir y calçar porque le e criado desde muchacho y le quiero bien y demas desto le den un bestido de los de mi persona el que el quisiere

mando a bernal ruiz mi criado demas de lo que de le deviere de su salario treinta mil maravedis por lo mucho que a que me sirbe y porque se acuerde de mi y demas desto se le de un sayo y una capa de los mios guarnesçido

mando a juan arnaldo hijo de melchor arnaldo questa en mi casa se le hagan buenos por el benefiçio de su dinero desde questa en mi poder a raçon de a ocho por çiento cada año y que no se le cuente cosa alguna de lo que a resçivido y gastado despues questa en mi casa [...] y pues ya es hombre le ruego quanto puedo procure ser muy birtuoso y hombre de bien y travaje y tenga mucho cuidado de la señora margarita arigon su madre y la de buena vejez [...] y mando que le den çinquenta ducados para un bestido por que se acuerde de mi

mando a la dicha señora margarita arigon madre del dicho juan arnaldo çinquenta mil maravedis por el mucho amor que me a tenido y yo la tengo [...]

mando a fray melchor arnaldo hijo de la dicha margarita arigon profeso de la orden de señor santo domingo treinta ducados para libros o para un abito o para lo que quisiere [...]

mando a los pajes que tubiere al tiempo de mi muerte un bestido llano y diez mil maravedis a cada uno y les encargo que sean hombres de bien

mando a peregrina y a maria mis criadas demas de su salario a peregrina diez mil maravedis y a maria çinco mil [...]

mando a fulana garcia mi criada que vive en la casa que tengo en madrid demas de su salario otros diez mil maravedis y a ginesa

que le paguen su salario y le den su carta de orro y quatro mil maravedis

mando a los lacayos y moços de cavallos que tuviere al tiempo de mi falleçimiento demas de su salario a cada uno çinquenta reales para camisas

mando al señor francisco humolio por la mucha amistad y amor que le e tenido y tengo la cadena de oro que traigo conmigo con el retrato den emperador que tiene colgado porque se acuerde de mi [...]

digo que yo hube escripto a berton vizcarreto mi hermano que era contento de dar a dos hijas suyas que tiene para quando las casase a cada una duçientos ducados para una joya y despues tengo aviso suyo que la una se metio monja y la otra caso en aste mando que si quando yo muriere no se le huvieren pagado los dichos quatroçientos ducados que se le paguen enteramente para que los de a la que se caso y si quisiere dar dellos çien ducados a la monja o comprarla renta dellas que haga a su boluntad [...]

digo que tambien escriví a dos hermanas que tengo casadas que daria para cada una de sus hijas quando las casase a duçientos ducados a cada una y la una dellas se llama catalina vizcarreto no tiene mas de una hija y la otra no tiene ninguna mando que se den a las hijas que tubieren las dichas mis hermanas al tiempo de mi muerte a cada una dellas los dichos duçientos ducados [...]

mando a cristobal de etura por la larga y mucha amistad que avemos tenido y tenemos çinquenta mil maravedis para las dos hijas que al presente tiene para cada una dellas veinte y çinco mil maravedis para una joya quando se casaren [...]

digo que yo estoy muy satisfecho de la verdad y fedilidad de alexo de arreguia y pedro de quevedo mis criados por los muchos años que a que me sirben y asi mando que se de credito a lo quel dicho alexo de arreguia diere por cargo y descargo de lo que a sido a su cargo de mi haçienda y negoçios y tambien se de credito al dicho pedro de quevedo de lo que dijere y diere por cargo y descargo de todo lo que a sido y es a su cargo nen la casa de la corte dondel dicho pedro de quevedo a residido y reside en mi lugar de diez años a esta parte sin que con los dichos alejo de arreguia y pedro de quevedo aya mas averiguaçion ni liquidaçion [...]

[...] mando que de lo mejor parado de todos mis vienes y haçienda se saquen quatro mil ducados [...] y de los frutos y rentas de los primeros años que bastaren se edefique una capilla en el dicho monesterio de señor san francisco desta villa en la parte del que a mis testamentarios pareçiere que sea deçente y del

tamaño edefiçio y hechura y traça que vien bisto les fuere de piedra o ladrillo que sea perpetuo y se de al dicho monesterio por el dicho sitio lo que los dichos mis testamentarios con los relisiosos del dicho monesterio conçertaren [...] y se haga en ella un retablo de la adbocacion de nuestra señora de bulto o pinçel lo que mas perfiçion tubiere y de muy buena mano y la dicha capilla se intitule de nuestra señora y se hagan para el serviçio della tres ternos de ornamentos uno de terçiopelo negro y otro de damasco negro y el otro de damasco blanco y un caliz y unas vinageras y una cruz todo de plata y todo lo demas de plata que fuere neçesario y se gaste en el dicho retablo y ornamentos y caliz y vinageras y cruz de plata y en la mas plata que fuere nesçesario quinientos ducados [memoria de misas, capellanía, casamiento de huérfanas...]

[...] nombro y establezco por mis testamentarios y executores al dicho señor francisco humolio y a roberto vizcarreto mi sobrino y a los dichos alejo de arreguia y pedro de quevedo mis criados [...]

[...] instituyo y dejo por mi heredero unibersal en todos mis bienes y haçienda muebles y raiçes a mi pertenesçientes en toda y qualquier manera a roberto vizcarreto mi sobrino hijo mayor de berton vizcarreto mi hermano vezino de la dicha villa de quier [herencia vía mayorazgo...]

otrosi porque mi boluntad a sido y es de conserbar mi memoria y mi linaje y apellido de vizcarreto quiero y mando y dispongo quel dicho mi sobrino y los otros llamados a este maioradgo que en el suçedieren por esta mi dispusiçion sen obligados a se llamar y llamen del dicho mi nombre y apellido y linaje de vizcarreto [...] y sean ansimismo obligados a traer mis armas de vizcarreto en esu escudos a la mano derecha en el mas prinçipal lugar que son tres cardos y un leon y un aguila y un yelmo en los cavos [...]

INVENTARIO. Valladolid, mayo de 1585. Documento roto. Inventario hecho por su mayordomo. Tenía una hija natural, doña Jerónima de Vizcarreto, casada en Zamora con Francisco de Humolio.

Dos casas juntas questan en la plaça mayor desta villa la una que sale a la açera de san francisco y la otra a la plaça mayor que haçen esquina

yten otras tres casas en la puebla de samano las dos en la calle primera como se ba a chancilleria y la otra que sale a la calle de san martin

una casa y huerta y rivera camino de la ermita de san cosmes

se hallaron mil y seiscientos reales los mil y çiento en reales de plata y los quinientos en quartos
una cajita pintada en la qual estava un doblon de a çiento

yten quatro fardeles liados de olandas numeros veinte y tres y otro numero veinte y çinco y otro numero veinte y seis y otro numero veinte y nueve con sus arpilleras

[Tocados]

bicoquin: yten un bicoquin de raso negro

escofias: yten seis escofias

gorras: yten una caja de gorras bieja

montera: yten una montera de tafetan respuntado

paños: yten quatro paños de tocar; yten dos paños de caveça

sombreros: yten dos sombreros de telilla açul con sus plumas;

yten un sombrero de rizo muy biejo; yten dos sombreros de paja

toca: yten una toca barreada de oro; yten una toca de beatilla bizcaina labrado de punto real

[Vestidos]

balandran: yten un balandran de guerguilla bieja con su montera

calças: unas calças de terçiopelo pardo apasamanadas; yten unas calças de terçiopelo negro con sus medias; yten unas calças de seda para devajo de otras; yten tres pares de calças de terçiopelo negro con sus medias de seda biejas

camisas: yten dos camisas y dos servilletas çuçias que quedan en una escusabaraça; yten doçe camisas nuevas y traydas

capa: yten una capa de paño con su ropilla; yten otra capa de raja llana; yten otra capa de raja de florençia y su ropilla aforrada en felpa negra; yten otra capa de raja llana con seis fajas de tafetan forrada en bayeta; yten una capa de raja trayda con seis rivetones de terçiopelo de dos en dos con seis fajuelas de raso por de dentro; yten una capa de raja llana; yten una capa de raja guarneçida por de dentro con fajas de raso y rivetes de terçiopelo

capotillo: yten un capotillo y una ropilla de capichol forrados en bayeta; yten un capotillo de capichola negro con un pasamanillo de seda traído

cuera: yten una cuera de cordovan con beinte y dos botones de oro; yten una cuera de cordovan bieja aforrada en bayeta negra

grigiescos: yten unos grigiescos de tafetan pardo picados con sus medias de seda parda

herreruelo: yten un herreruelo de herbaje forrado en bayeta negra; yten un herreruelo de raja berde almendrada abierto por los lados

jubonçillo: un jubonçillo de terçiopelo pardo para la cama; yten otro jubon pardo para la cama; yten un jubon de raso negro respuntado; yten otro jubon de raso negro acuchillado; yten un jubon de raso pardo con un molinillo acuchillado; yten un jubonçillo de tafetan blanco para en la cama; yten un jubon de

tafetan de gurbionçico negro traido; yten un jubon de raso negro
pespuntado y picado traido

muceta: yten una muceta de cordovan camuçada aforrada en
tafetan negro

ropa: yten una ropa de damascado escacado negro bieja con
ribetes de terçiopelo por guarniçion; yten quatro ropas de
damasco pardo biejas; yten otra ropa de damasco bieja con sus
fajas de terçiopelo pardo labrado aforrada en bayeta parda; yten
una ropa de damasco pardo con un pasamano de oro y seda parda
nueva; yten una ropa de damasco açul con un pasamano de oro y
seda açul con sus martas

ropilla: yten una ropilla de terçiopelo pardo labrado acuchillada
forrada en bayeta parda; yten una ropilla de bayeta de luto; yten
una ropilla de raja llana; una ropilla de raja aforrada en bayeta;
otra ropilla de tafetan de gurbion aforrada en tafetan; yten otra
ropilla de gorgoran guarneçida con fajuelas de tafetan de
pespuntes; yten una ropilla de raja aforrada en tafetan; yten otra
ropilla de raso guarneçida con rivetones de terçiopelo aforrada en
tafetan; yten una ropilla de tafetan gurbionçillo negra traida

tudesquillo: yten un tudesquillo de paño con dos fajas de
terçiopelo y alamares y delanteras de tafetan; yten un tudesquillo
de tafetan doble guarneçido con fajas de terçiopelo y franjuelas de
seda

[Calzado]

borçiguies: yten unos borçiguies de la gineta bayos de lazo

botas: yten dos botas biejas; yten unas botas de baqueta

cordovanes: tres cordovanes

[Complementos]

aforro: un aforro de una ropa de martas; yten un aforro de
terçiopelo negro nuevo para capa

bolsas: yten dos bolsas una de raso carmesi y otra de punto
carmesi

guantes: dos pares de gautes de anbar los unos blancos y los
otros negros; yten dos pares de guantes de muger blancos

medias: yten unas medias de lana para debajo de calças

[Oro y joyas]

benera: yten una benera de plata blanco con un caño a manera de
teja con su caja

botones: yten siete botones de oro; yten ocho botones de oro
esmaltados de colores questos dichos botones todos quedan en
otra cajuela pequeña

cadena: una cadena de oro de quatro bueltas con un anus dey de
oro y una cruçitica de oro

poma: yten una poma de anbar guarneçida de oro

quentas: yten seis doçenas de quentas de christal de roca; yten ocho docenas de quentas de christal de roca mas pequeñas; yten veinte y ocho quentas de christal y quatro quentas de christal guarneçidas de oro

retrato: un retrato en una caja de oro con las armas desta villa

rubies: yten çinco piedras de rubies

sortija: yten una sortija de siete diamantes fina; yten una sortija de maridaje con quatro rubies y quatro diamantes

[Armas]

arcabuços: yten dos arcabuços de mecha / yten tres frascos de arcabuços y un polvorin dorado

ballesta: yten una ballesta / yten unas gafas de la dicha ballesta; yten dos ballestas con sus gafas y tres carcajes

casco: un casco

cuchillos: yten quatro cuchillos de monte

dagas: quatro dagas

espada: en un papel unos yerros de guarniçiones despada; yten çinco espadas

lançeras: yten dos lançeras con diez lanças y lanzones

malla: yten unas mangas de malla

montante: yten un montante; yten dos montantes desgrima

pistoletes: yten tres pistoletes

talavarte: yten un talavarte de terçiopelo negro con su petrina y yerros dorados; dos talabartes de terçiopelo con yerros pavonados

[Tocador – medicina]

aguas: yten dos redomas encestadas de agua

anbar: yten un bote de plomo lleno de papos de anbar

baculo: yten un baculo

baçia: yten una baçia de plata blanca que estava en la dicha recamara; yten una baçinica de plata; yten una baçia grande de açofar; yten una baçia de cobre

leche: yten un pedaço de piedra de leche

pañiçuelos: yten nueve pañiçuelos de nariçes tres guarneçidos y seis llanos

servidor: yten una caja barreada para servidor con su servidor de cobre

xabones: una caja de xabones para las manos

[Aficiones]

mascara: yten una ropilla de mascara de telilla açul y oro falso

[pintura]: yten un papel de colores para pintar

trucos: un juego de trucos a lo italiano

[Devoción]

cristo: yten un cristo puesto en su capilla de madera con sus puerteçicas

cruz: yten una cruz de christal con su christo de plata dorado y los pies de plata dorada con su caja

madalena: yten un retablo de la madalena en lienço

nuestra señora: yten una ymagen de nuestra señora y san josepe questan en lo alto con una cortina de tafetan berde con sus cordones; yten otra ymagen de nuestra señora con sus puerttas; yten otra ymagen antigua de nuestra señora

retablos: yten dos retablos de ymagenes la una de la madalena y la otra del eçeomo

san francisco: una tabla de san francisco

san juan baptista: una tabla de san juan baptista

almoadilla: yten una almoadilla de carmesi

anus: un anus dey de oro grande; yten un anus dey de plata esmaltado de negro en una çinta berde; yten un anus dey grande guarneçido de evano; yten un anus dey grande guarneçido de alquimia sobredorado; yten otro anus dey grande con reliquias de santos bordado sobre raso carmesi

ara: yten una ara en el dicho altar

binageras: yten un plato de talavera con dos binageras de bidro; dos binageras de plata doradas; yten un platillo de plata para binageras

caliz: yten un caliz de plata sobredorado con su patena

candeleros: yten dos candeleros de açofar altos; yten dos candeleros de plata de pie alto dorados de altar

canpana: yten una canpana de metal

casulla: una casulla de damasco açul con un flueco leonado y açul con alva y maniculo (sic) y todo lo demas neçesario

corporales: yten una caja de pino con unos corporales guarneçidos de seda y oro; yten dos pares de corporales labrados

guadameçi: yten un guadameçi que cubre el altar

misal: yten un libro misal nuevo

ostiario: un ostiario de plata sobredorado con su caja

reliquias: unos papeles de reliquias sobre escriptos de la letra del dicho bizcarreto que contienen lo que son

rosario: un rosario con onçe quantas de christal con una çinta encarnada; yten unos rosarios biejos en una cajita; yten un rosario de coral con çinco extremos de oro y un cordon azul; yten dos rosarios de deçenarios de madera de indias; yten un rosario de çinquenta quantas de christal de roca; yten un rosario de ebano negro con una ymagen de oro

savana: yten una savana de altar

tafetan: yten estava en la capilla de la dicha casa y huerta un tafetan colorado y amarillo con su flocadura

[Adornos de casa]

birtudes: seis lienços de las birtudes con sus marcos de madera

enperadores: yten en la sala baja doçe lienços de retratos de enperadores romanos guarnecidos de guadameçi

fortuna: yten un lienço de birtudes de la fortuna con su marco de madera

judiq: un lienço de judiq con su marco de madera

lienços: yten ocho lienços grandes guarneçidos de guadamaçis y quatro sobrepuestas de historias; yten un lienço pequeño biejo guarnesçido de madera

napamundi: un papel grande de un napamundi en un marco de madera de pino; otro lienço biejo de otro napamundi en otro marco de madera de pino que ambos estan en los corredores; yten dos lienços de mundos; yten un papel napamundi biejo

pinturas: yten veinte y ocho lienços de pinturas de flandes

retrato: yten un retrato de una dama en oja de lata

turca: yten un retrato de una turca

vizcarreto: un retrato de pinçel del dicho bernardino vizcarreto con una cortina de tafetan encarnada

ystorias: ocho lienços de ystorias guarneçidas de guadamaçi con sus sobrepuestas; siete lienços de ystorias guarneçidos de guadameçis con sobrepuestas y bentanas; siete lienços de ystorias guarneçidos de guadameçis con sus sobrepuestas y bentanas; ocho lienços de ystorias guarneçidos de guadameçis con sus sobrepuestas y bentanas; siete lienços de ystorias guarneçidos de guadameçis con sobrepuestas y bentanas; siete lienços de ystorias grandes guarneçidos de guadameçis con antepuestas y bentanas; yten un lienço de ystoria en un tabla

barros: yten estaban en la dicha laçena seis barros

bola: yten una bola de xaspe

bidrios: yten diez y seis bidrios en una laçena; un faron de bidrio; una redoma

pedra: yten una piedra de christal [defecto] para beslunbres

ramilletes: quatro barros de talavera para ramilletes; yten dos barros de talavera para ramilletes

braseros: yten dos braseros de cobre con sus asas y caja de madera

candeleros: yten quatro candeleros de plata; yten otros dos candeleros de plata que quedaron en sus belas de cera con el cuerpo del difunto; yten dos candeleros de plata que se entregaron a francisco marañon para que de quenta dellos; dos candeleros de açofar; yten dos candeleros de plata quadrados con mecheros al uso con su caja; siete candeleros de açofar

chimenea: yten en la chimenea de la primera sala [de la casa de la ribera] dos morillos grandes de açofar y una orquilla de yerro / yten ençima de la chimenea un lienço grande con la **historia del dios cupido**

escalentador: yten un escalentador de camas de açofar

guardafuego: yten un guardafuego de madera

guebos: yten dos guebos de abestruz

linterna: yten una linterna; yten una linterna bieja de oja de lata
moscador: yten un moscador con su palo con su guarniçion de plata

nuez: yten una nuez grande de las indias

perfumador: yten un perfumador de plata con su caja

relox: yten un relox de pesas

toldos: yten seis toldos de lienço en seis ventanas por de fuera

[Tapicerías]

dabid: yten seis tapiçes de figuras nuebos por guarneçer diçen ser de la historia de dabid y saul

figuras: yten seis aranbeles grandes de flandes con unas figuras y columnas; yten tres tapiçes de figuras guarneçidos de angeo

josep: yten doçe tapiçes traidos de figuras guarneçidos de angeo que diçen ser de la historia de josep

alhombra: yten una alhombra; yten seis almoadas de terçiopelo con suelos de damasco carmesi con sus fluecos enbueitos en una savana bieja; dos almoadillas una berde y otra colorada de tafetan; yten dos alhonbrillas biejas que son tapetes traidos; yten una alhonbrilla bieja pequeña; yten una alhombra grande rica turquesa; yten otra alhombra comun pequeña; yten otra alhombra açul y amarilla; yten otra alhombra açul y naranjada; yten otra alhombra berde y colorada; yten dos alonbras pequeñas muy biejas / yten una mesa de pino con sus bancos sobre questan las dichas alonbras

almoadas: yten seis almoadas de terçiopelo berde con sus borlas; yten dos almoadillas una de tafetanes carmesi y otra de terçiopelo negro

aranbeles: yten quatro aranbeles de colores guarneçidos de terçiopelo tripa açul; yten dos aranbeles biejos de lana de colores; yten quatro aranbeles de flandes con unos escudos; yten quatro aranbeles biejos guarneçidos de guadameçis; yten dos arandeles biejos; yten çinco aranbeles de colores guarneçidos de guadameçis

carpeta: yten una carpeta bieja

colgaduras: yten se hallaron en la quadra primera seis colgaduras de tafetan açul y amarillo las çinco grandes y la una pequeña; yten se hallaron en la camara donde dormia el dicho difunto seis colgaduras de tafetan colorado y amarillo

guadameçies: yten ocho pieças de guadameçies en la sala prinçipal; yten seis guadameçies traydos de oro y berde; yten en otra pieça baja çinco guadameçis; çinco guaramasies de cuero colorado guarneçidos de oro y berde; una arca alta grande de pino ques caxa de guadameçis; yten seis guadameçis de plata y berde traydos; mas otro guadameçi colorado con las çenefas doradas

sobremesa: yten una sobremesa de paño berde; yten una sobremesa de paño berde con flocadura de seda berde

tafetan: yten un tafetan açul con su guarniçion; dos colgaduras de tafetan carmesi y amarillo; yten tres colgaduras de tafetan açul y amarillo con una sobrepuerta de lo mismo; yten un pedaço de tafetan amarillo con listas açules enbuelto en un papel

tapetes: tres tapetes turcos; yten una tapete de lana fina de colores; yten otro tapete de lana fina de colores turquescos; yten un tapete açul y naranjado

tapiz: otro tapiz nuevo pequeño sin guarniçion

[Ropa de casa – labores]

almoadas: yten tres almoadas grandes y dos açericos; yten dos almoadas de lienço; yten catorçe almoadas de ruan traydas; yten quatro almoadas de olanda guarneçidas de seda de colores a manera de brocatel; yten dos almoadas de olanda de la misma labor con traveseros de olanda; yten una almoada de paño negro bieja con sus borlas

cama: yten una cama de damasco y terçiopelo carmesi con sus cortinas y çielo y rodapiés de lo mismo de terçiopelo carmesi; yten dos camas una de saya entrapada con fluecos de seda y oro y otra con fluecos de seda y oro; yten una cama de damasco açul que tiene un çielo con flocaduras de oro y un cobertor y seis cortinas y una sobremesa de lo mismo y con sus redopies de lo mismo; yten una cama de tafetan açul con quatro cortinas con sus alamares y flocadura / yten un çielo de la dicha cama a la qual dicha cama le falta una cortina que urtaron en la rivera

cobertor: yten un cobertor de damasco carmesi con çenefas de terçiopelo carmesi y franjuelas de seda y oro

colcha: yten una colcha de tafetan açul traída y por otra parte tafetan colorado; yten una colcha de tafetan berde y amarilla; yten dos colchas de olanda ricas labradas a dos haçes nuevas la una con un agujero con una savana en questan enbueeltas; yten otra colcha de ruan trayda

colchones: yten ocho colchones de lienço llenos de lana; yten diez colchones de lienço con su lana; yten dos colchones con su lana

çielo: yten un çielo con seis cortinas de tafetan amarillo y redopies de brocatel açul y amarillo

mantas: yten dos mantas fraçadas

paños: yten quatro paños de manos labrados de amarillo y blanco; seis paños de manos guarneçidos; yten dos paños de manos de lienço traydos; yten un paño de manos alemanisco biejo; yten dos paños de manos biejos

pavellon: dos cordeles de seda para pavellon / yten dos mançanas de madera para pabellon

savanas: yten dos savanas de ruan; yten veinte savanas de lienço y ruan trayda; yten dos savanas de lienço biejas

tapete: yten un tapete de cama

traveseros: yten dos traveseros blancos de ruan traydos

fluecos: yten otro papel de fluecos de carmesi

lana: yten un costal con su lana para almoadas
lienço: seis pieças de lienço de flandes; yten un pedaço de lienço encima
liston: yten un liston de pasamano negro; yten una pieca de listones de yladillo açules y amarillos

[Mobiliario]

aparador: yten un aparador grande de pino con sus caxones y achero; un aparador de nogal con sus [roto]; yten un aparador de pino con sus caxones y achero

arca: una arca; yten una arca de pino bieja; una arca larga de nogal; una arca de pino; yten [una] arca de pino grande de pino con su cerradura en que se ençierra la plata del repuesto

banco: yten un banco aforrado en cuero amarillo; yten un banco forrado en cuero bayo; un banco de nogal con su espaldar; yten un banco grande de nogal con su espaldar

bufete: yten un bufete de nogal; yten otro bufete de nogal; yten dos bufetes de nogal; un bufete de nogal; yten quatro bufetes de nogal digo tres bufetes; yten otros tres bufetes de nogal; yten dos bufetes de nogal; yten un bufete de nogal

cajas: yten çinco cajas de cuero

cama: yten una cama de nogal torneada; yten una cama de campo de nogal con una esterilla de palma encima de la dicha cama; yten media cama de nogal; una media cama de nogal; yten una cama de pino con un jergon; yten una cama de campo de nogal; yten en otra pieça mas adelante avia una cama de pino; yten una cama de madera dorada; yten otra cama de nogal en la recamara donde dormian los pajes; yten una cama de nogal con toda su madera / yten una sabanilla de angeo crudo de dos piernas esta encima de la cama de nogal clabada; yten una cama de pino con sus cordeles / yten encima de la dicha cama estaban seos colchones de lienço llenos de lana / yten dos mantas fraçadas la una listada y la otra toda blanca; yten dos lios liados con unas esteras biejas en questa la madera dorada de dos camas; yten una bolsa de angeo en que estan tornillos y llaber de las dichas camas; los balaustes de una cama de canpo dorados con quatro mançanillas y las fundas para la guarda de las camas que son doce pieças; yten quatro piñas y siete mançanillas de pino doradas de una cama; yten una cama de nogal armada con su çielo y cortinas de telilla parda y blanca con sus alamares y flueco de seda negro y blanco; yten en el aposento del mozo de cavallos ay una cama de cordeles de pino y tres mantas de sayal traydas y dos savanas y un colchon y un jergon de angeo; en el aposento de los criados tres camas de cordeles que tienen tres jergones de angeo tres colchones seis fraçadas blancas y una parda seis almoadas de linço con su lana y seis savanas de lienço de flandes nueva; yten dos camas de biento la una quebrada una pierna; yten una cama en que duerme marturana de pino con sus cordeles que tiene tres colchones y dos savanas y dos fraçadas blancas y dos almoadas

caxa: una caxa aforrada en cuero

cofre: un cofre çerrado; un cofre de dos llaves barreado de los de flandes; yten se abrio un cofre de flandes aforrado en cuero; un cofre barreado; otro cofre tunbado; yten un cofre; otro cofre de dos çerraduras; un cofre guarnesçido de cuero y barreado; otro cofre tunbado; otro cofre tunbado; yten un cofre grande barread

escaparate: yten una escaparate de nogal con dos apartamentos y una mesa pegada a el de goznes; yten dos escaparates de nogal con papeles y **libros biejos**

escritorio: un escritorio de nogal çerrado con su banco; yten un escritorio guarneçido de cuero; yten dos escritorios nuevos de alemania; yten un escritorio de alemaña guarnesçido de cuero negro con sus bancos el qual diçen ques de los herederos de alejo de arreguia difunto con los papeles que dentro del estan de sus quantas; yten un escritorio de alemania que tiene ocho caxonçicos y otro grande

mançanas: quatro mançanas de cama; yten seis mançanas de madera doradas; yten diez mançanas doradas de cama; yten seis mançanas doradas de cama

mesa: yten una mesa de nogal con sus bancos; dos mesas con sus bancos; una mesa de nogal con sus bancos; yten en otra pieça baja una mesa grande de pino con tres pies y dos bancos de pino; yten una mesa de pino bieja con un aranbel de colores; yten una mesa de pino de dos tablas con sus pies fijos y ençima una carpeta de flandes amarilla y açul; yten dos pies de mesa; yten una mesa pequeña de pino; yten dos mesas de pino biejas sobre que se ponen algunas cosas

sillas: yten nueve sillas de nogal las seis grandes y las tres pequeñas; yten ocho sillas de cuero bayo las quatro con espaldar y las quatro sin el; quatro sillas traydas de las de flandes; tres sillas bajas de muger; yten dos sillas grandes traydas de flandes; yten dos sillas de flandes biejas; yten una silla de flandes bieja

[Mesa]

açucarero: yten un açucarero de plata dorado con su tapador

aguamanil: yten un aguamanil de plata sobredorado con su caja

calderilla: yten una calderilla de plata amelonada con su asa con su caja; otra calderilla de plata

copones: yten dos copones de plata todos dorados y labrados de alemania con su caja; yten otros dos copones de alemania todo dorados y labrados con su caja; yten una copa con su tapador de plata sobredorado con su remate y uan figura de hombre con su caja; yten un copon de alemania alto con su tapador de plata sobredorado con su caja; otro copon de la misma forma con su caja; un copon con su tapador de plata sobredorado mas pequeño; otro copon de la misma forma

cuchares: yten seis cuchares grandes de plata

cuchillos: yten una caja con doçe cuchillos con sus cavos de plata; yten una caja que tiene seis cuchillos y un tenedor

escudillas: yten çinco escudillas de plata de orejas de plata
frasco: yten un frasco de plata blanco con tres cadenas y tapador; yten quatro frascos de cobre los tres pequeños y uno grande; yten tres frascos de ola de lata con sus correas
fuelle: yten una fuente de plata grande dorado el fondo y las guarniçiones; yten otra fuente de plata pequeña que estava en la recamara; dos fuentes de plata doradas con el escudo de las armas del dicho bernardino vizcarreto en una caja; yten otras dos fuentes de plata doradas por de dentro metidas en una caja; yten una fuente de plata pequeña el fondo y berde dorados
jarro: un jarro de plata dorados los bordes y con un mascarón debajo del pico y dentro del dicho jarro tres gubiletos de plata y un salero y pimentero; yten dos jarros destaño
linpiadientes: unos linpiadientes de plata
pieça: una pieça dorado las guarniçiones
pimentero: yten un pimentero de plata dorado con su tapador
platonçillos: dos platonçillos grandes y medianos de plata; yten otros ocho platos de plata grandes y medianos; yten tres platos de peltre grandes; yten diez y siete platos pequeños destaño y otro un poco mayor que son diez y ocho
saleros: yten dos medios saleros de plata; yten dos medios saleros de plata de alemania dorados en una caja
servilla: yten una servilla de plata a manera de hechura destaño con su tapador y asa con las guarniçiones doradas con su caja; yten una servilla de plata con su asa y tapador con las molduras doradas con su caja, yten una servilla de plata pequeña toda dorada con su caja; yten una servilla chiquita toda dorada con su caja; una servilla destaño que no se sirven della
taças: yten tres taças de pies altos de plata doradas la una de unos picos; yten una taça de plata sobredorada con su caja
tenedores: yten quatro tenedores de plata con sus cavos de tornillo
trincheos: yten diez y seis trincheos de plata; yten otros treçe trincheos de plata
xarros: yten dos xarros de plata el uno doradas las guarniçiones y el otro blanco

manteles: yten seis tablas de manteles alemaniscos traydos; yten otra tabla de manteles alemaniscos traydos; yten onze tablas de manteles alemaniscos traydos
servilletas: yten ocho servilletas digo siete biejas; yten otras dos servilletas alemaniscas nuevas

[Cocina]

almirez: un almirez con su mano; yten un almirez con su mano ni grande ni pequeño
asadores: yten dos asadores; yten dos asadores pequeños
baño: yten se halló en el aposento de la reposteria un baño de açofar con sus aldabones

caços: yten quatro caços uno grande y los tres pequeños cada uno mas chicos

caçuela: yten una caçuela de cobre con su cobertor; yten otro cobertor de caçuela por si solo

caldera: yten una caldera de cobre grande con su asa de yerro; yten una caldera de açofar

calderos: yten dos calderos para sacar agua del pozo

candiles: quatro candiles

cazos: dos cazos uno mediano y otro pequeño

cuchar: yten una cuchar de cobre para sacar agua de la tinaja con su cavo de yerro largo

espumadera: una espumadera

fuelles: yten unos fuelles de tablas berdes

grasera: una grasera de yerro

jarro: yten un jarro de cobre para gua

morillos: yten dos morillos de yerro; yten dos morillos pequeños de yerro

ornillo: un ornillo de cobre con su tapador

orno: yten un brocal de orno de açofar para coger lumbre en el

paleta: yten una paleta

perol: yten [un] perol de açofar con asas de yerro

sarten: una sarten; yten dos sartenes

tinaças: unas tinaças; unas tenaças de yerro

tinaja: una tinaja con su tapador; otras dos tinajas baçias; yten siete tinajas para agua

trevedes: yten dos trevedes unas grandes y otras pequeñas

açeite: otra tinaja con dos arrovas de aceite poco mas o menos

açeitunas: yten un pipote de açeitunas

belas: yten dos arrovas de belas de sebo

besugos: yten unas parrillas de red para asar besugos

binagre: dos tinajas de binagre una grande y otra pequeña

bino: yten un cuero con bino tinto; yten dos candiotas para bino

carne: yten en otra pieça de coçina dos mesas para picar carne; yten una cuchilla de yerro para [defecto] carne

ensalada: un perol para labar ensalada agujerado

gallinas: yten siete gallinas de la tierra y dos gallos

pernil: yten un pernil de toçino

queso: yten un queso de pinto

[Diversos]

açufradores: yten dos açufradores

bequeta: yten una bequeta [¿bequera?] de flandes

cadena: yten una cadena de esclavones para poner delante de la puerta y dos llaves de mano / los postes para la cadena questa asentada

yugo: yten un yugo

[Caballeriza – transporte]

cavallo: yten un cavallo castaño claro
mula: yten una mula plateada de cola corta
yegua: yten una yegua pequeña castaña

coche: yten un carreton de coche con sus ruedas / yten se abrio otro cofre en que se hallaron todos los aparejos de yerro dorados de un coche / ytem dos cortinas de tafetan berde de coche biejas / yten un coche biejo guarneçido de paño berde con su cubierta de baqueta y un encerado muy biejo

camino: yten una caja con unas herraduras para de camino / yten unas medias calças de paño colorado para camino / yten una maleta de paño berde / yten un fieltro blanco biejo / yten dos almoadas de cuero bayo biejas de coche / yten tres coxines uno grande y dos pequeños

caparaçon: yten un caparaçon de paño negro aforrado en cuero con un flueco de seda negra; yten otro caparaçon de terciopelo negro labrado de cordonçillos de seda con su plata de pasamanos de seda con petral y cabeças de seda guarneçido de lo mismo

çincha: yten una çincha de la gineta

espuelas: yten unas espuelas barniçadas

estriberas: yten unas estriberas de la gineta barniçadas con sus abçiones

frenos: yten dos frenos de cavallo uno de la brida y otro de la gineta y el uno sin caveçadas

gualdrapa: yten una gualdrapa de beintedoseno negro guarnesida con dos ribetones del mismo paño; yten otra gualdrapa bieja de paño apolillada

pretal: yten su pretal y cabeças de paño de la gineta

silla: yten una silla de la brida y jineta; yten otra silla de la brida guarneçida de terciopelo con un flueco alderredor y la clavaçon dorada; yten otra silla de cordovan negra de mula con su guarniçon de freno

galera: yten un toldo de angeo para la galera [en el río, en la ribera] / yten una galera questa en el rio con su cadena y candado y nueve remos

yten dos mesas con seis berjas alderredor con guarniçiones de paño berde en questavan los papeles

yten otra mesa de pino para contar dinero

yten yna scrivania xaspeada de taraça con un espejo de açero

yten un tintero con su tapador de marfil / yten una salvadera de lo mismo

yten un tintero y una salvaderaun sello de plata con su mastil;

yten un sello de marfil digo el palo del y el sello de plata

yten un librillo blanco con su cubierta colorada

unas reberendas y carta de corona del dicho bernardino bizcarreto
yten tres papeles de traças
unos papeles tocantes a la capilla y escudos de armas en
pergamino

yten un libro de pinturas de frexnos de cavallos

yten otro libro enquadernado en pergamino sin numero que
comiença relacion de los puertos y calidades dellos y leguas que
ay desde fuenterrabia hasta gibraltar y otras partes acava entro en
casa leonorica

yten un libro del conçilio de trento

yten un libro de renunciaciones del exerçio de regimiento

yten se halló en el aposento de francisco marañon mayordomo del
dicho bernardino vizcarreto lo siguiente

arandales: yten quatro arandales muy biejos y rotos guarneçidos
de guadameçis

cama: una cama de pino con sus cordeles que tiene dos colchones
una fraçada y una colcha y dos savanas y dos almoadas

cestas: yten quatro çestas de minbre blancas

sillas: yten dos sillas pequeñas digo la una grande y la otra media

yten se halló en el aposento de las mugeres lo siguiente

cama: yten la madera de una cama de pino grande/ yten otro
pabellonçico de una cama [defecto] asentada de nogal

morillos: dos morillos de açofar de molduras largos